

Votre Programme Matmidim – Chiour ALEPH

ב'ז

Semaine du 28 août au 1er septembre 2022

Souguia n° 69



**Matmidim**

Programme d'étude Mondial

Sujet de la semaine :

**Melekhet Mah'chevet**

**Melakha Chéeina Tsrikha Légoufah (1)**

La Souguia de la semaine concerne la dernière partie de Melekhet Mahchevet : Melakha Chéina Trikha Legoufah, c'est-à-dire lorsque l'action de la Melakha est faite pour un objectif autre que la Melakha elle-même, comme par exemple creuser un trou dans son champ afin de récupérer la terre, sans intérêt pour le trou lui-même. Les Richonim rapportent plusieurs cas de MCETL, mais nous nous limiterons aux principales sources de la Guemarra (il reste intéressant d'aller consulter les autres sources). Puis nous étudierons comment les Richonim ont défini une MCETL. Nous devrons aussi comprendre pourquoi une Melakha comme Borer (trier) est Hayav alors que l'objet de l'action apparemment n'est pas le fruit lui-même mais la partie non voulue. Enfin, nous tenterons de savoir si selon Rabbi Yehouda, MCETL est H'ayav même lorsque l'action ne présente absolument aucun intérêt (par exemple creuser un trou sans vouloir ni le trou ni la terre).

### ***Bon Limoud sur Matmidim !***

#### **Tephila avant le Limoud**

יְהִי רָצֵן מֶלֶפְנֵיכָךְ יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבֹתֵינוּ, שֶׁלֹּא יַאֲרֻעْ דָּבָר תַּקְלָה עַל יָדֵינוּ, וְלֹא אֲכַשֵּׁל בְּדָבָר הַלְּכָה, וְיִשְׁמַחֵנוּ בַּיּוֹם הַזֶּה, שֶׁלֹּא אָמַר עַל טָמֵא טָהוֹר וְלֹא עַל טָהוֹר טָמֵא, וְלֹא עַל מַפְרָר אָסּוּר וְלֹא עַל אָסּוּר מַפְרָר, וְלֹא יִכְשֹׁלְוּ חֶבְרִים בְּדָבָר הַלְּכָה וְאֲשָׁמָה בָּהֶם. כִּי יְהִי יָתָן חִכְמָה מִפְיוֹ דַעַת וַתְּבוֹנֵה. גָּל עַזְנֵינוּ וְאֶבְיָתֵה נְפָלָתֵת מִתּוֹרָתֵךְ.

#### **Tephila après le Limoud**

מוֹדָה אֲנִי לִפְנֵיךְ יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבֹתֵינוּ, שְׁשָׁמֶת חַלְקֵי מַיּוֹשְׁבֵי בֵּית הַמִּדְרָשׁ. וְלֹא שָׁמֶת חַלְקֵי מַיּוֹשְׁבֵי קָרְנוֹת. שְׁאָנִי מַשְׁכִּים וְהֵם מַשְׁכִּים. אָנִי מַשְׁכִּים לְדָבָר תֹּרֶה וְהֵם מַשְׁכִּים לְדָבָרִים בָּטְלִים. אָנִי עַמֵּל וְהֵם עַמְּלִים. אָנִי שְׁכֵר וְהֵם שְׁמַלִּים וְאֵין מַקְבְּלִים שְׁכֵר. אָנִי רָצֵן וְהֵם רָצִים. אָנִי רָצֵן לְמַתִּיבָה הַבָּא, וְהֵם רָצִים לְבָאָר שְׁחָתָה. שְׁגָנָא מַר וְאַתָּה אֱלֹהִים תַּוְרַדְתָּ לְבָאָר שְׁחָתָה. אָנְשֵׁי דָמִים וּמְרַמָּה לֹא יִחְצֹוּ יְמִיהם, וְאָנִי אֲבָטֵח בָּךְ

## Programme du dimanche

*L'étude aujourd'hui est dédiée Léilou Nishmat  
Lisa bat Sultana*

### 1. Les sources principales de MCETL dans la Guemarra

Selon cette Guemarra, pour quelle raison MCETL est Patour selon Rabbi Chimon ? Comparer avec Tosfot ramener plus loin, pouvez-vous donner une explication ?

Les Rachi à étudier sont principalement ceux indiqués

ו.

### הכל חיבור פרק ראשון חנינה

לש"ס: מותני<sup>ג</sup> הותר נדרים פורחין באורן  
ואין להם על מה שישםכו הלוות שבת  
חנינות והמעילות הרוי הם כהורים התלויין  
בשערה שהן מקרא מועט והלוות מרובות  
הדין והעובדות הטהרות והטהמות ועריות  
יש להן על מה שישםכו והן הן גופי תורה;  
**גמ'**

צנא דקרי: הלוות שבת: מি�חבר כתיבן  
לא צריכא<sup>ה</sup> לכדר' אבא אמר רבי אבא<sup>ו</sup>  
החוoper יגמא בשבת ואין צריך אלא  
לעפרה פטור עליה כמוון כרבינו שמעון  
דאמר<sup>ו</sup> מלאכה שאינה צריכה לגופה פטור עליה אפילו תימא לרבי  
יהודהatum מתיקן הכא מקלקל הוא מאי כהורים התלויין בשערה  
**ו** מלאכת מחשבת אסורה תורה ומלאכת  
מחשבת לא כתיבא: חנינות: מি�חבר כתיבן

הדים נצען לךיס מושך כדי סימאל וזרדו לךימא: פלפלת. גרעין מהד של פלפל: מילכט כתיבן. טווך הוארות כתיבי נצתת  
מלוי מקלה מועט לקהיל ממעיטין: נו נזרכל לו. ذר זך וליול צו רמו מועט יט לו למדוד מן סטולס: חופר גומלה. צו  
כינן סו וולס חייו נזרך זה הלה ליטול לת פטיגין צבוי חייך מסוס צונס: טהינה לילכה לגופה. כגן<sup>ז</sup> זה  
טהינו נזריך זכינן זה. ולבי שמעון תלמיד מילימא גבי מועט לת סמת במנוס לקובץ צבנת<sup>ז</sup> (צבנת זר ג): וקהלמל רבי שמעון פטור על  
סובלה וזכרונו לה סימת נלה הלי וולס קיס ניריך לה: אפלו פימא נו' יפה. לפוג עלייה מודה נך גומלה דליהו כסמת קוקנץ לת סמת  
ממקן סו וסמי מופר גומלה מקלקל סו מה חללו: ומחי נטרכין. דקמאל נמנימין לדמתען זיט קם רמו מן סטולס למדוד וזה ומטו סטולו:

מלואת מהצטת. סטטמה צבנה צדעתו ונטכוון לה זה וזה לה  
נטכוון לה נצנין זה לפיקין פטול וסו רמו מועט דליהו מלחת מהצטת  
צצטת לה כתיבת הלה נמנטן קום לכתייע<sup>ט</sup> ולפי סטמן צפראת ויקבל  
פרשת צצט לפלמת מזקן חנו למדין מלחת מהצטת נצטת: מילכט

רש"

עלס<sup>ט</sup> זו ה"ק צל צבנ: מותני  
סימר נדרים פורחין נולאי. כתמל  
נדリスト צהמורי מכמים שטחכם ממייל  
הה שנדר מעט רמו יט נמקלה וליין  
על מה לסטון הלה סקן מסוכ  
לחכמים נטולס צבען פה: קלוכות  
צפם ולכלות חנינה קלוכות מעילנות.  
יט צאן קלוכות סקן מלויות זרמו  
מקלה מועט: נטרכין פטלויס.  
צצערת רלה: וסעוזוט. קלוכות  
עדותם קרען: וסעוזוט. ערוה:  
כן אין גופי קולא. גומלה<sup>ו</sup> פריך  
הלו פנק נטו גופי מולה ניאפו:

**גמ'**

Tentez de définir à travers cette Guemarra ce que le Din du mort a de plus avec celui du trou.

## המצניע פרק עשירי שבת

צג:

רש"י

טהוילוסו: מתרני' אט פאי' גמטע.  
ומי נט' ממייניך על סוילמו לסתו  
מקיל ערמו ווועל ערמו: וכן קויט  
מן פמא. חייכ' הס סווילם דסוחיל  
ומטמיהו קוגלהח חצובה טיל נטקלל  
ערמו מן בטומחה: ור' שמעון פועל.  
הפיילו במת צלט לדוי מלולכה טליינס  
קליכס גנופה. וכל מלולכה טליינס  
קליכס (גנופה) הילוך נטלקה מעלו קו  
מלולכה טליינס קליכס גנופה דכלהו  
נט' נטה זו וויל' פיא נליך לא פלך  
ללו מלולכם ממקצת טים לר' שמעון:

ופטור: מתרני' <sup>๔</sup>המצניא אוכלי פחות מכשיעור בכלל פטור אף על הכל  
שהכל טפלה לו <sup>๕</sup>את החי במתה פטור אף על המתה שהמתה טפלה לו <sup>๖</sup>את  
 המת במתה חייב וכן יכולות מן הנבללה וכעדרה מן השערן חייב  
ורבי שמעון פטור:

## המצניע פרק עשירי שבת

צד:

תלתא פרסי בכרעה: את המת במתה חייב  
וכן יכולות המת וכו': אמר רבה בב"ח א"ר  
יוחנן וא"ר יוסוף אמר רשב"ל פטור היה ר"ש  
אף במויציא את המת לקברו אמר רבא  
ומודה ר' שמעון במר להחרור בו וספר תורה  
לקורתו בו דחיב פשיטה دائית הא נמי מלאכה  
שאיתנה צריכה לנופה היא אלא מלאכה  
שרירכה לנופה לרבי שמעון היכי משכחת  
לה מהו דתימא עד דאיכא לנופה ולנופה בנוין  
מר לעשות לו טם ולהחרור ספר תורה להנאה  
ולקרות בו קא משמע <sup>๗</sup>זההוא שכבא דהוה  
בדורךך. שרא ר' נחמן בר יצחק לאפקואה  
לכרמלית אל ר' נחמן בר יצחק כמאן בר"ש אמר  
דרבנן לר' נחמן בר יצחק כמאן בר"ש אמר  
דפטר ר"ש מהווים חתאת איסורה דרבנן  
מייא איכא אל האלים דעתיה בית את  
ואפלו לר' יהודה (שרי) דמי קאמינא לר' הר' ד  
לכרמלית קאמינא <sup>๘</sup>נדול כבוד הבריות  
שדורחה את לא תעשה שבתורה <sup>๙</sup>תנן התם

## ככל גדויל פרק שבעי שבת

עג:

רש"י  
לטיות נועל עס <sup>๑</sup>קסדא: אנא  
עלפה. נכמת נומה: פטור עלה.  
ולאין כלון מסוס צנין נצית דקלקל  
סוח ווליעס נמי נט' חוויל הצל הס  
סיס נליך נט' חייכ' נזקס צונס:  
לכפי יטודא. צפלק סמאניע (נקמן גג):  
גבוי מולייח לת' סמת גמטע: מטוקן.

בשדה חייב משום חורש <sup>๒</sup>אמר רבא היהתה  
לו גומא וטממה בבית חייב משום בונה  
בשדה <sup>๓</sup>משום חורש <sup>๔</sup>אמר רבבי אבא יהוחפר  
ונמא בשבת ואין צרך אלא לעפרה פטור  
עליה ואפלו לרבי יהודה דאמר <sup>๕</sup>מלאכה  
שאיתנה צריכה לנופה חייב עליה ה"מ מתקן  
האי מקלקל הוא: והקוצר: תנא <sup>๖</sup>הקוצר

## Les mots du jour à apprendre :

Ont été dérangés	אייטראוד
A été dérangé	אייטריד
A été rendue Trépha	אייטרפה

## Programme du lundi

*L'étude aujourd'hui est dédiée Léilou Nishmat  
Lisa bat Sultana*

## 2. Définition d'une MCETLG

### a. Chita de Rachi

Quels sont les différents critères rapportés par Rachi ? Comment pouvons-nous conclure sa façon de définir une MCETLG ?

**רש"י מסכת שבת דף יב עמוד ב**  
 אפילו בפטילה נמי ליפטר - דחס על הפטילה נמי אינה צריכה המלאכה לגופה, דמלוכה חיינו כיבוי, וכיבוי עצמו אינם צריך לו,adam לא הובעה מעולם זהה ניחא ליה אם מתחללה הובבה, הויל וחש עליה, כי אית בה טפי הזהה ניחא ליה בה.

**רש"י מסכת שבת דף יב עמוד ב (על המשנה)**  
 הא ר' יהודה - אכן מלאכה שאינה צריכה לר' שמעון פוטר - אפילו במת שלם, דהו לגופה שברצוננו לא תעשה, ואין צריך לעicker (תחלתה) [תכליתה] - כי הכא, מלאכה שאינה צריכה לגופה, וכל מלאכה שאינה צריכה (לגוף) אלא לסלקה מעלייה - הוא מלאכה שאינה צריכה לגופה, דברצוננו לא באה לו, ולא היה צריך לה, במתה חיב, ואף על פי כן חיב עליה, ופולוגתייה במתן צניע (שבת צג, ב) גבי מוציא המת להלך לאו מלאכת מחשבת היא לר' שמעון

### b. Le Ba'al Hamaor et autres Richonim

#### בעל המאור מסכת שבת דף ל' עמוד ב

[...] נקוט האי כלל בידך כל מלאכה שהיא צריכה לדוחות נזק מן העושה אותה מלאכה שאינה צריכה לגופה היא וכן החופר גומא בשדה ואני צריך אל לערפה אין החריש אל לא הגומא בלבד והעפר בדבר אחר חזץ מן החריש והויא לה מלאכה שאינה צריכה לגופה [...]

#### חידושים הרמב"ן מסכת שבת דף צד עמוד ב

פי' מלאכה שאינה צריכה לגופה כגון מוציא את המת אף' לקבתו שאין לו הנאה בהוצאתו ולא בקבורתו אבל ההנאה היא הטומאה שהוא מונע ממנו, וכן צידת נשח' כדי שלא ישכננו נקראת מלאכה שאינה צריכה לגופה שאינה אלא מניעת היזק ואין ההנאה והצורך בגופה של מלאכה, וכן כבוי הפטילה והగחלים לעולם מלאכה שאינה צריכה לגופה חזץ מפטילה שלא הובבה שהוא צריך להדילקה ולכבותה והכיבוי הוא התיקון בעצמו, וכן במכבה את הגחלים לפחמיין, אבל התופר בירעה שנפל בה דרנא ("ה' א') אף על פי שברצוננו לא היתה נופלת שם דרנא ולא יבוא לעולם לידי אותה מלאכה, כיון שנפללה שם מ"מ צריך הוא לגופה של תפירה וננהנה בה, וכך טעו אנשים ולכך כתבתה.

## **חידושי הרשב"א מסכת שבת דף צד עמוד א**

פורט היה רבי שמעון אף במציא את המת לקבורה. פ"ז משום בכך זו מלאכה שאינה צריכה לגופה **לפי שאין לו הנאה לא בהוצאה ולא בקבורתו, אבל ההנהה היא מניעת הטומאה שהוא מונע ממנו בהוצאה, וכן צידת נחש שללא ישכו נקראת מלאכה שאינה צריכה לגופה שאיתם אלא מניעת היזק ואין לו הנאה בגופה של מלאכה, וכן כבוי פתילה וಗחלים מלאכה שאינה צריכה לגופה שאין הנאה לו בגוף של כבוי, אלא בכבי פתילה שציריך להבהבה וגחלים לעשות מהם פחמים שהוא צריך לדליקט ולכבותם והכבוי בעצמו הוא התקoon ממש, וא"ת אם כן תופר ירעה שנפל בה דרנה לא יה' ח"ב שאינו צריך לגופה של תפירה שברצונו לא נפל בה דרנה ולא היה צריך לאויה מלאכה, י"ל דמכל מקום כיון שנפל שם דרנה צריך הוא לאותה תפירה וננהה הוא ממנה, כתולש מן המחוור דברצונו לא היה מחוור ואני צריך שישא מחוור כדי שיתולש ממנה, ואף על פי כן מאחר שהוא מחוור צריך הוא לתולש וננהה הוא מאותה תלישה ממש ומלאכה הצריכה ממש היא, והמוחזיא ריח רע כל שהוא שניינו בפרק אמר ר' עקיבא (צ' א') שהוא ח"ב, אף רבי שמעון מודה בה ובשהוציאו לצורך רפואי למגרר בריח רע והרבה עושים כן, וכן פירשה הר"ז הלוי ז"ל.**

### **Les mots du jour à apprendre :**

Ont abandonné	אייאוש
A abandonné	אייאש
Au moyen de, pour	אייד'

## **Programme du mardi**

**L'étude aujourd'hui est dédiée Léilouy Nishmat  
Lisa bat Sultana**

### **c. Chita de Tosfot**

Comprendre la Chita de Tosfot, ses questions sur Rachi et sa façon de le comprendre. Tenter d'apporter des réponses à Rachi.

### **תוספות מסכת שבת דף צד עמוד א**

רבי שמעון פורט - נראה לר"י דמלאכה שאינה צריכה לגופה קרי' כשעשה מלאכה ואין צריך אותה צורך כיון שהיו צריכים לה במשכן אלא לעניין אחר כי הצורך שהיתה מלאכה נעשית בשביilo במשכן הוא גוף (איסור) המלאכה ושורשו

ולפי זה אתי כולה שפיר הוצאת המת אין צריך למת ובמשכן הי' צריכים לחפצים שהוחזיאו כדי נשח שלא ישכו אינם צריכים לנחש ובמשכן הי' צריכים למחש וחולין **ומפיס** מורסא להוציא ליה המזיקתו ואין עומד להכניס אויר ולהוציא ליה תמיד אף על פי שנעשה פתח גמור שהרי ראי' (הוא) להכניס ולהוציא אם היה צריך מ"מ לא דמי לפתחים שבמשכן שהיו עמודין להכניס ולהוציא אבל לעשות לה מה דמאי למשכן וח"ב **וה:rightת המזיקין** אין צריך להם ובמשכן הי' צריכים לעורות אילם הנשחתים וחופר גומא ואני צריך אלא לעפרה ובמשכן הי' צריכים לגומא לנעוץ בה או לדבר אחר **וזוב בכיס** שלא יטנוו כליו הי' אינה צריכה לגופה שאינו צריך לכיס עצמו ואפילו למנות ראיותיו או נקיים צריך היכיס מ"מ אין צריך להוציאה זו דה"נ סגי ליה אי יתיב בחוד דוכתא **ומכבה גחלת** שלא יזוקו בה הרבה וכח על הנור ועל השמן או על הפתילה מההובחתת כבר אין צורך לגוףן שבסיכון לא היה כיובי אלא לעשות פחמים בכיבוי זה ומתקני על יד כיבוי זה שייהו ראוי' למלאכת הזרופין וכיובי כדי שלא יקדחו הסמנים בבישולן לא היה במשכן כי זרים היו שלא להרבות אש יותר מדי וכן **סוטר ע"מ** לבנות נמי לא מחייב ר' שמעון דבעי שתהא צריכה לגופה אלא בגין שוטר ע"מ לתוך יתר ממה שהי' בתחלתה בגין שהבנין האחרון

טוב מן הראשון כדמות במשמעות דחוס על הנר וכן קורע על מתו או שובר כלים למירמי אימטה אינשי דביתה אין צריכין לאופה דבמשכן היהת קריעה לצורך תיקון דבר הנקרע ואף על גב דבוחזאה לא בעי רב שמעון שהיה לגמרי כמו שהיא במשכן דלא בעי מר לעשות לו טס או ס"ת להגיה אף על פי שבמשכן הוצאה הנדבה היהת כדי לתקן לעשות ממנה משקן וכליים במקלקלים כגון מכבה וסוטר וקורע מסתברא ذריך שיש לה על מנת לתקן כמו במשכן ולא חשיבי המקלקלים צרכות לאופה עד דהוי לאופה והא דלא קרי לה לגופו ולגופה כיון דבעו תרוייהו בכלל לגופה היא אבל לבני מרoso"ת כיון דלא בעי אלא לאופה דהא לא בעי במר לעשות בו טסoso"ת כדי להגיה בו לא הוא בכלל לגופה ולפי לצרכות לאופה הוא כען דהוי במשכן כמו שפיר' החצר לשימושו במר דלא בעין לעשות לו טס כמו שהיא במשכן

ורשי"י דפירוש דברצונו לא הייתה באה לו ולא היה צריך לה שאינה אלא לסלקה מעליו כמו צד נחש שלא ישכנו או מכבה גחלת שלא יזוקו בו רבים דברצונו שלא היה בעולם וכן בפרק במה מדליקין (לעיל דף לא:) פירוש חוס על הפטילה מהובחתת כבר דאיתנה צריכה לאופה משום דין צריך לכיבוי זה ואם לא הובעתה מעולם זהו ניחא ליה דהוואיל וחס עלייה כי אית בה טפי הזה ניחא ליה בה קשה מסותר על מנת לבנות כמו בתחלת וקורע בחמותו למירמי אימטה אינשי דביתה דתתם צריך למלאה ורוצה הוא שיא בא עולם ואין לומר דלא ניחא ליה שיצטרך למירמי אימטה אם כן מפיס מורה לעשות לה פה יהא פטור דברצונו היה שלא היה מורה מעולם וכן קורע ירעה שנפל בה דרנא על מנת לתפור דברצונו לא היה נופל בה וכן תופר בגדי קורע בראצונו שלא היה קורע אלא צריך לפרישCDFIRESTI.

#### Les mots du jour à apprendre :

Prostituée	אייזא
Gazelle	אנילטָא
A reçu le statut de	אייעד

### Programme du Mercredi

*L'étude aujourd'hui est dédiée Léilouy Nishmat  
Lisa bat Sultana*

#### d. Avis du Ba'al Hamaor et du Ramban dans Borer

הרמב"ן חולק כמו דח"בין בגוזץ צפוני אף שאינו צריך בצדדים כיוון שתועלת הנטילה היא עצמה המלאכה.

#### בעל המאור מסכת שבת דף ל' עמוד ב

[...] וזהו ביאור הדבר כל שלשים ותשע מלאכות שהוא כנגדן במשכן כלון היה בהם צורך לגוף חזץ מן הזורה והBOROR שהוא זורה המוץ מן הגוף ובBOROR הצורות מן הכרוי וזה הוא עיקר מלאכתן לדוחות המוץ והצורות וכן חייב עליהם ועל כל תולדה שללהן אבל שאר המלאכות עיקר הוא לצורך גופו וכך לר' יהודה כל המלאכות כלן שם חייב עליהם לצורך גופוvr' חייב עליהם שלא לצורך גופוvr' שהוא מתקן ולא מקלקל [...]

#### חידושי הרמב"ן מסכת שבת דף קו עמוד א

[...] ואני אומר כן דמילה ודאי מלאכה הדריכה לגופה היא שהוא צריך שיש אדם זה מהול, ומה דומה לזה הנוטל צפוני בכל ווכן שפמו (צ"ד ב') שהוא חייב משום תולדה גוזץ ואף על פי שאין צריך לגוף הצדדים

והשער מלאכה הצריכה לגופה נקראת, וכן הזרה והבורר ומאן דשקליל איקופי מגילמא (ע"ה ב') כלן דומות למילה, והבערה דבת כהן נמי כיוון שהוא מدلיך האש לבשל בו פtileה הרוי היא מלאכה הצריכה לגופה דומיא דmdlיק את האור להתחمم כנגדו ומدلיך נר להשתמש לאורה, ולא שמענו מלאכה שא"צ לגופה בmdlיק אלא במכבה, אלא ודאי תרוייהו מלאכה הצריכה לגופה נינהו אלא שהצרוך עצמו נקרא קלוקל בגוףיו שהנימול נשרח חולות וחולה, והבערה של בת כהן כיוון שאין הנאה לאדם ממנה אין אלא מmdlוקל בעצים אלא שאדם צריך לזו המלאכה גופה מ"מ ויש בה תיקון שאינו מגופה של מלאכה שהוא קיומ המצווה ולר"ש אין אותו תיקון כלום, הלך לר' שמעון כל מלאכה שאינה צריכה לגופה לא מחמת קלוקל ולא מחמת תיקון פטור עליה ואפיו חולב ומבער יהיינו נוטל קוצו וחובל בעצמו וmdlוקל [נ"א דmdlוקל] גמור וא"צ לכלום הימנו מלאכה שאינה צריכה לגופה ופטור עליה [...].

### Les mots du jour à apprendre :

Leur prix a augmenté	אֵינְקָאָר
Elle est sortie de son esprit	אִינְקָרָא לִיהּ
Il s'agit de, s'occupe de	אַיִירִ

### Programme du jeudi

*L'étude aujourd'hui est dédiée Léilou Nishmat  
Lisa bat Sultana*

### 3. Lorsqu'une action n'apporte aucun intérêt

#### מרכבות המשנה (חולמא) הלכות שבת פרק א הלכה א

ועתה נבא לבאר מה שיש להסתפק העשויה מלאכה שלא לצורך כלל כמו הקוצר ואין צורך בדבר הנ铿ץ אלא שקוצר ברצון פשוט ומשליך ובלי טעם טעם. וכן העשויה כל' ואינו צריך כלל לעשות כל' זה או המוציא ככר בידיו להר' ואין צריך לככר ברה"ר והעשויה גומה וא"צ לה כלל מי נימא דפטור לר' שמעון בדרך ק"ז מלאכה שא"צ לגופה ואפשר דאפשרו ר' יהודה דמחיב במשatzל"ג פוטר בכה"ג דודוקא היכא דעתשה לשום צורך אפשרו שלא לצורך גופו כמו צדית נשח הוא דמחיב אבל הכא שאינו צריך כלל פטור. או דילמא דמחיב לר' כיוון דעתה מלאכה ואפשר אפשרו לר' ש' בידך כאן לא פטור ר"ש אלא במשatzל"ג כמו הצד נשח שבפירוש היתה כוונתו רק בשבייל שלא ישך אבל בנדון דין רוצה הוא לצד אפשר דאפשרו בלי טעם חשיב כוונה. ובmdlוקל בודאי נראה פשוט דהוקורע בלי טעם פטור מהתורת mdlוקל ובאיין מלאכות הוא דיש מקום ספק.

ונראה לענ"ד דבנהן מלאכות שהם בודאי תיקון כמו העשויה כל' וטופר בגין ודומיהם בודאי אף לר' שמעון ח"ב דלא קפטר ר"ש במלאה שא"צ לגופה אלא במלאות שאינם תיקון גמור כמו הוצאה וצדיה אבל במלאת תיקון אין סחד' דניחאה ליה עין בתוספות פ' כירה דף מ"א ובוימה דף ל"ה שכטבו אחר דבר' הבונה דף ק"ג לא צריך דקעביד בארעה דחבריה דמשמע דהא בארעה דידייה אף על פי שאינם מתכוון ליפות הקרן ע"ב משום דכיו' שהוא נהנה אין סחד' דמתכוון ליפות עין שם וא"כ לפ"ז יש לדקדק נמי בכה"ג מדקמשמי בארעה דחבריה פ' והוא"ל משatzל"ג כמ"ש התוס' וממאי לא משני בפשיטות דאפשרו בארעה דידייה וכגון שאין צריך כלל ליפות הקרן ע"ב אלא ודאי כיוון דיפוי הקרן ע"ב הוא מלאת תיקון לרוב בני אדם אף על גב דאין צורך לצרף לה חשיב א"צ צריכה לגופו ועין מ"ש לקמן. אמם במלאות שהם לפעמים תיקון ולפעמים קלוקל כמו קצירה שהצריך לדבר הנ铿ץ הו"ל תיקון ואם אין צורך לו הו"ל קלוקל וכמו צירוף שהצריך לברזל קשה חשיב תיקון והצריך לברזל רך חשיב קלוקל. וכן חסיטה תולדה חדש כמו חולב נראה דאם אין צורך לו כלל אפשרו לר' פטור וכן משמע בתוס' פ' כלל גדול גבי

דימר וצריך לעצם שכתבו דלא מקרי קוצר אלא בצריך לעצם דומיא דקורע ע"מ לתפור וכן כבשים ושלקות ששחטן לגופן מותר לפי שאין דרך דישה בכור ולא הו"ל אפילו כמשאצל"ג דפטור אבל אסור עיין שם.

ואולם במלאכאות שאין לא תיקון ולא קלקלן כמו הוצאה דלכורה נראה מדק אמר בגمراה ומודה ר' שמעון במר לחפור בו וכוכ' דמשמע דברין מיהות לחפור בו אבל שלא לצורך פטור הגם דיש לדחותה דה"ק ומודה ר' ש במר שאפילו במצויא סתם חיב הואיל שראו לצורך פטור הגם מ"מ פשוט דמלתא משמע דברין לחפור בו ולצורך. אמןם בפ' כלל גדול דף ע"ז מסיק לר' יוחנן דהמצויא עצם כמלא פי פורה לפורה פטור משום דאכילה ע"י הדחק לאו שמה אכילה ואפ"ה במצויא תנין כמלא פי פורה לगמל דברי הכל חיב אף על גב דלא חז'י לגמל והרי אין ציריך זה התבן לפורהDMI ומוי לא איירי בדילת ליה פורה ואפ"ה חיב וכן במצויא עצם כמלא פי גמל לפורה משמע דמודה ר' יהודה דחיב הואיל וחוזי לגמל אף על פי שאין לו גמל ואפ"לו ר' ש מודה נמי בכל השיעורים דלא פלוג בראש פ' המצויא אלא להרבבות בשיעורים אבל במצויא כשייעור אף על גב דאיינו ציריך להוצאה מ"מ ציון שרוחה להוציאו והוציאו כשייעור דחיז'י לרוב בני אדם הו"ל מלאכה לצורך וחיב. ויש לדחותה לפי מ"ש התוספות בסוגיא דחוובל ומבעיר דהמבעיר באיסורי הנהא מקרי מלאכה שצרכינה לגופה לפי מה שהיה סבור בטעות ה"ג מקרי משאצל"ג לפי מה שהוא סבור דעתן ראוי לגמל.

ומהר דהמצויא פחוות מכשייעור בכל פטור אף על הכללי דמודה בה ר' יש להוכיח דהוצאה שלא לצורך כלל פטור מדפטור על הכללי שנעשה טפלה לאוכל הואיל שעיקר צורך שלו לאוכל והוא"ל הוצאה כל שלא לצורך כלל וכן מסתבר. ולפ"ז לא משחתה ליה פסיק רישא דחיב במלאכאות שהן לפעמים תיקון ולפעמים קלקלן דהא כל דבר שאינו מתכוון הו"ל מלאכה שאינה לצורך כלל אם לא במלאכת תיקון ממש כנ"ל (ובהכי ניחא דצירוף דפ' כירה ותליישת הצמר דמס' בכורות לא מקרי פ"ר עין לעיל ובאופן זה יש לפרש הא דאמרין במס' יומא דף ל"ד ה"מ בכל התורה יכולה אבל הכא בשבת צירוף דרבנן פי' משום דהו"ל מלאכה שא"צ מל דחיב בכל התורה יכולה ופטור לעניין שבת) ומוכח נמי מיהות דבתיקון גמור חיב אפילו באינו ציריך לו כלל דאל"כ לא משחתה פ"ר לחיזוב וזה מוכרח אף לר' יהודה דפ"ר דהו"ל דבר שאינו מתכוון מקרי מלאכה שא"צ כלל דמודה בה ר' דפטור והבן זה דלא משחתה פ"ר אלא במלאכת תיקון ולא משחתה משאצל"ג אלא במלאכה דלאו תיקון.

### Les mots du jour à apprendre :

Je vais me donner des forces	אַיִשֵּׁר חִילֵּי
Elle a emmené	אַיִתָּה
Il l'a emmenée	אַיִתָּה

### **Biographies:**

#### **Kovets Chiourim – Kovets Chiourim**

Rabbi Elhanan Bunim Wasserman est né à Birzai en Lituanie en 1875. Il a étudié à la Yeshiva de Telz auprès de Rabbi Chimon Shkop et Rabbi Eliezer Gordon, et fut reconnu dès son plus jeune âge comme un génie et quelqu'un d'exemplaire dans son comportement. Il était exceptionnellement assidu, prenant garde à ne pas perdre une seule minute. Le Rav de Poniewitz z"l a raconté que lorsqu'ils étudiaient ensemble à la Yéchivah de Radin, on lui apporta un télégramme disant qu'il venait d'avoir un fils. Rabbi Elhanan ouvrit le télégramme, se leva et dit la bénédiction Hatov Véhamétiv, puis retourna immédiatement à la question qui les occupait avec profondeur comme s'il ne s'était rien passé. Pendant une période transitoire, il étudie à Brisk auprès de Rav Haim Soloveitchik. En 1907, il

Quand la seconde guerre mondiale éclata, Rabbi Elhanan s'enfuit à Vilna avec sa Yéchivah. Un jour avant l'entrée des Allemands à Vilna, il partit en visite à Slobodka, près de Kovno, pensant revenir à Vilna où il s'était installé. Mais les Allemands s'emparèrent de la Lituanie et il fut obligé de rester à Slobodka. Le 11 Tamouz 5701 (1941), les nazis attaquèrent les juifs de Slobodka et les exécutèrent.

Avant d'être tué, il s'adressa à ses amis les Rabbanim et à tous les juifs. Il parlait doucement, avec le même calme intérieur qu'à l'accoutumée. Voici ses dernières paroles :

« Au Ciel on nous considère apparemment comme des Tsadikim, car nous avons été choisis comme expiation pour le Klal Israël avec notre corps. C'est pourquoi nous devons revenir à Dieu totalement et immédiatement. Le temps presse, le chemin de la Neuvième Forteresse (endroit du massacre des martyrs de Slobodka-Kovno) est proche. Nous devons savoir que notre sacrifice s'élèvera plus

entame son étude au Kollel Kodchim du H'afets H'aïm à Radin pendant trois années, de qui il se rapprochera énormément et deviendra le disciple Mouvhak. En 1921, il fonde sa célèbre Yechiva « Ohel Torah » à Baranovitch en Pologne, destinée aux jeunes Bah'ourim. Il est considéré comme un des grands dirigeants du monde des Yechivot et du mouvement Agoudat Israël.

facilement grâce au repentir, et que par là nous sauverons la vie de nos frères et de nos sœurs en Amérique. Nous accomplissons à présent la plus grande des Mitsvot ! « Tu l'as détruite par le feu, tu la reconstruiras par le feu ». Le feu qui dévore nos cadavres est le feu qui reconstruira la maison d'Israël. » Dans un cri de « Chema Israël », son âme monta aux Cieux.

Le Kovets Chiourim est un recueil de ses cours transmis sur le Chass. Il écrit aussi le Kovets Hearot sur Yebamot.

### Liste des 69 Sougriot étudiées sur Matmidim

<b>Sougriot de Brah'ot</b>			<b>Sougriot sur les H'agim</b>	
1. Birkot Hatorah	14. Brahma sur un interdit	33 -34. Birkat Hagomel	<b>Hanouka</b>	
2. Choméa Kéoné	15. Anigrone	38. Chéhéh'éyanou sur un nouveau fruit	8. Emplacement de la Hanoukia	
3. Arévout	17. Birkat Haguefen	39. Chéhéh'éyanou sur un nouveau Keli	44. Ner Ich oubeto	
4. Kavana dans le Chema	18. Natei Inchei	40. Chéhéh'éyanou sur les Mitsvot	45. Ner Ich oubeto (2)	
5. Position pour le Chema	19. Birkat Haréah'	41. Hatov Véhamétiv sur le vin	<b>Pourim</b>	
6. Méah Brah'ot	22. Les jus	42. Cheva Brah'ot (1)	16. Michloah' Manot et Matanot Laevyonim	
7. Amen Yetoma	23. Trima	43. Cheva Brah'ot (2) – Panim H'adachot	<b>Pessah</b>	
9. Les quantités pour les Brah'ot	24. Pat Kisnin (1)	46. Birkat Halevanah	20. Biour H'amets	
10. Les Brah'ot de consommation	25. Pat Kisnin (2)	47-49. H'azarat Hatchats'	58. Bedika des miettes	
11. Brahma Chéeina Tsrih'a	26. Les Apéritifs	<b>Sougriot générales</b>		
12. Ikar Vétafel	27-31 Zimoun	37. Bal Tossif	<b>Sefirat Haomer</b>	
13. Méein Chaloch	32. Tefilat Haderekh	50. Tokh Kédé Dibour	21. Un seul grand compte	
<b>Chabbat – Melekhet Mah'chevet</b>				
59. 60. 61. Mit'assek	65. 66. 67. 68. Psik Récheh	51-52. Ein Chaliah' Lidvar Avera	<b>Roch Hachana</b>	
62. 63. 64. Davar Chééno Mitkaven	69. Melakha chéeina tsrikha légoufah	53. Mitsva bo yoter	35. Les trois Livres	
		Mibichlouh'o	<b>Soukot</b>	
		54. Mitsvot lav lihanot nitanou	36. Mitstaer	

*Bon Limoud sur Matmidim*